

TOPOONYMS OF MEHENDINȚI COUNTY

Ionela Silvia GRANGURE (MA student)
University of Craiova

Abstract

The analysis concerns the structure of Mehedinți county toponyms, as well as certain semantic and etymological aspects. Derivatives are formed with different suffixes, some of them specialized for marking the local origin. Most compounds contain either nouns and adjectives, or a noun in the nominative followed by another noun in the genitive. The semantics of the toponyms is related to the history of the people, the administrative organisation and the inhabitants' occupations.

Key words: *toponym, structure, derivative, compound, homonym*

Résumé

L'analyse vise la structure des toponymes du département de Mehedinți, leurs aspects sémantiques et étymologiques. Les dérivés sont formés avec des suffixes différents, certains en étant spécialisés pour marquer l'origine locale. La plupart des composés comprennent soit des substantifs et des adjektifs, soit un substantif au nominatif suivi d'un substantif au génitif. La sémantique des toponymes est liée à l'histoire du peuple, au mode d'organisation administrative et à l'occupation des habitants.

Mots-clés: *toponyme, structure, dérivé, composé, homonyme*

The various stages that language has completed throughout its historical development may be reconstituted on the basis of toponyms. Toponymy represents a genuine archive that can be used by historians in order to reconstitute remote epochs in the history of a people, epochs that no other documents can speak of. It has preserved testimonies from more or less remote periods which help us to get in-depth knowledge of the historical and linguistic past. Toponymy reflects the traditions of a people. Many researchers have been concerned with toponomy: Iorgu Iordan, *Toponomia Românească*; Alexandru Graur, *Nume de locuri*; Ioan Pătruț, *Nume de persoane și nume de locuri românești*; Ion Toma, *Toponomia Olteniei*; Ilie Dan *Nume proprii românești*. The purpose of our research relies on the study of the toponymic material of Mehedinți county. The corpus of place names consists of a number of 358 toponyms.

They can be grouped as follows:

1. Simple toponyms

Semantically, some are homonyms of common names: *Alba, Albia, Arșița, Baia, Balta, Biserică, Buna, Buza, Cozia, Dobra, Fântâna, Flămânda, Galbenu, Găleata, Golu, Imoasa, Larga, Linia, Salcia, Vânată, Vrancea*; some others are homonyms of the anthroponym: *Aldea, Aurora, Borogea, Bratilovu, Bucura, Elisabeta, Firizu, Giura, Manu, Marga, Vlădaia*.

Morphologically, the article is marked in the following examples: *Balota, Bârda, Brahna, Cazarma, Cerna, Cetate, Cremenea, Crivina, Dâlma, Halânga, Hinova, Isverna, Jiana, Obârșia, Negrușa, Ocna, Pădina, Pasărea, Pluta, Preajna, Poiana*,

Poroina, Lupşa, Recea, Rogova, Roşia, Rudina, Ruptura, Salcia, Scorila, Seliştea, Sfodea, Şiroca, Şovarna, Slaşoma, Strehăia, Studina, Tânăna, Tânăsa, Tismana, Turtaba, Varodia, Vişina, Vlădica, Vrata, Zegaia, Livezile, Măgurele, Pătulele, Pârlagele, Ponoarele; the article is not marked in: Bărăiacu, Cârş, Cearângu, Corzu, Dânceu, Godeanu, Gogoşu, Gutu, Higiu, Ilovu, Jugastru, Lazu, Ludu, Magheru, Marmananu, Nevănu, Scăpău, Stejaru, Suharu, Şipotu, Tălăpanu, Tânătaru, Viaşu; the following toponyms are in the plural form: Crainici, Dârvari, Gemeni, Greci, Livezi, Peri, Plopî, Vâñători.

1.2. Derived toponyms

Toponyms derived with the suffix *-eni* (making reference to the local origin and name) (13): *Bârlogeni, Boceni, Brânzeni, Broşteni, Cârceni, Cepturenî, Cioroborenî, Deleni, Delurenî, Moşneni, Motrulenî, Roşorenî, Selişteni*.

The following toponyms are derived with the suffix *-eşti* (31): *Albuleşti, Argineşti, Avăteşti, Baloteşti, Bâdiuşteşti, Bâlvăneşti, Budăneşti, Buseşti, Butoieşti, Căpătâneşti, Căzăneşti, Costeşti, Crăguieşti, Dragoteşti, Drăgheşti, Gheorgheşti, Grozeşti, Hurduceşti, Jupâneşti, Mărăşeşti, Moiseşti, Negreşti, Oprăneşti, Păuneşti, Pârvuleşti, Priboieşti, Proiteşti, Răduşteşti, Răiculeşti, Răscoleşti; with the suffix: -iţa (13): Bălăciţa, Bobaiţa, Cervenîţa, Dâlbociţa, Dumbrăviţa, Jidoştiţa, Gârniţa, Gvardiniţa, Pistrîţa, Poroiniţa, Smadoviţa, Sviniţa, Şuşiţa; with the suffix - (i)oara (5): Breznicioara, Husnicioara, Fântâioara, Luncşoara, Trestioara; with the suffix -iştioara (4): Corniştioara, Cruciştioara, Ocniştioara, Scăriştioara; -aş (4): Colibaşî, Dudaşu, Puşcaşu, Țigănaşî; with the suffix -işor(i) (3): Oprişor, Prunişor, Roşiori; -el (3): Almajel, Corlătel, Voloicel; -iş (3): Alunişul, Păltinişu, Periş; -ani (3): Giurgiani, Molani, Păsărani; -oaiâ (3): Cotoroaia, Gărdoaia, Ghelmegioaia; -et (2): Colareş, Vânjuleş; -eţi: Cerneţi, Brădeţi; -oasa (2): Igroasa, Imoasa; -ea (2): Stângăceaua, Prisăceaua; -iştie (1): Seliştea; -ov (1): Bratilovu.*

2. Compound toponyms

2.1. noun + adjective (30): *Baia Nouă, Balta Verde, Burila Mare, Burila Mică, Câmpu Mare, Cracu Lung, Cujmiru Mic, Dealu Mare, Dedoviţa Nouă, Dedoviţa Veche, Dunărea Mică, Fântâna Domnească, Fântânil Negre, Gârla Mare, Izvoru Frumos, Jiana Mare, Jiana Veche, Măru Roşu, Oreviţa Mare, Pădina Mare, Pădina Mică, Poroina Mare, Poşta Veche, Satu Mare, Satu Nou, Slătinicu Mare, Slătinicu Mic, Valea Bună, Vâñju Mare*. Adjectives generally express certain characteristics of the place: *mare* ‘big, large’ (11), *nou, nouă* ‘new’, *veche* ‘old’, *mic, mică* ‘small’, less often the toponym includes a chromatic adjective (3).

2.2. noun + noun in the genitive (24): *Adunaţii Teiului, Coada Cornetului, Cracu Muntelui, Dudaşu Schelei, Faţa Cremenii, Faţa Motrului, Gura Motrului, Gura Vâii, Izvoru Aneştilor, Izvoru Bârzii, Lunca Banului, Ostrovu Corbului, Poiana Gruii, Schela Cladovei, Schitu Topolniţei, Valea Anilor, Valea Copcii, Valea Coşuştiei, Valea Marcului, Valea Petrii, Valea Teiului, Valea Ursului*. One can notice the frequency of the entopic *valea* ‘valley’ (7) in the structure of the toponyms.

2.3. noun + the preposition *de* + noun (4): *Baia de Aramă, Dumbrava de Mijloc, Obârşia de Câmp, Porţile de Fier*.

2.4. noun + noun in the nominative, hyphenated (4): *Brezîţa-Motru, Brezniţa-Ocol, Cerna-Vârf, Drobeta-Turnu-Severin*.

2.5. noun + the preposition *de* + adverb (10): *Bala de Sus, Călineştii de Jos, Călineştii de Sus, Dumbrava de Jos, Dumbrava de Sus, Gârbovătu de Jos, Gârbovătu*

de Sus, Izvorălu de Jos, Lupşa de Jos, Lupşa de Sus. Within pair toponyms, the distinction is made by means of an adverb preceded by the preposition *de* (*de sus, de jos*).

The numeral + noun structures are rare: *23 August, Trei Fagi*; similarly, those making reference to proper names of personalities: *Nicolae Bălcescu*.

The village name pairs are differentiated by mentioning the name of a specific part of the village (the name of a commune): *Bâltanele* (Greci), *Bâltanele* (Prunișor): “Ctitorie: 1910, Tip: Biserică, Religie: ortodox, Localitate: Bâltanele, Comuna: Greci, Judecătorești: Mehedinți, Arhiepiscopia Craiovei, Mitropolia Olteniei”/‘Foundation: 1910, Type: Church, Religion: orthodox, Locality: Bâltanele, Commune: Greci, County: Mehedinți, Archdiocese of Craiova, Metropolis of Oltenia’ (www.crestinortodox.ro/17.02.2009, *Biserica Bâltanele* (com. Greci) “Satul aparține de parohia Bâltanele (Prunișor)”/‘The village belongs to the parish of Bâltanele (Prunișor)’ (www.televiziuneaseverin.ro, *RTS Radio Televiziunea Severin*); *Şipotu* (Ponoarele), *Şipotu* (Poroina Mare), “Distanța și traseul de la Șipotu (Ponoarele), Mehedinți la Baia de Aramă”/‘The distance and route from Șipotu (Ponoarele), Mehedinți to Baia de Aramă’ (<http://hartaromânieionline.ro>); “În Șipotu (Poroina Mare) sunt înregistrate 4 firme”/‘There are 4 firms registered in Șipotu (Poroina Mare)’ (www.companii.ro/mehedinți, *Firme din Șipotu (Poroina Mare), judecătorești Mehedinți*); *Şuşişa* (Breznita Motru), *Şuşişa* (Grozești), *Valea Ursului* (Ponoarele), *Valea Ursului* (Tâmna) “Undeva în Mehedinți, în comuna Tâmna, sat Valea Ursului, ascuns de copaci și bălării, lemnul bisericii încă rezistă”/‘Somewhere in Mehedinți, in the village of Valea Ursului, in a commune called Tâmna, behind trees and weeds, the wood of the church still resists’ (ddunia.wordpress.com/09.10.2010, *Comuna Tâmna, sat Valea Ursului*); “aferente localității Valea Ursului, comuna Ponoarele judecătorești Mehedinți”/‘belonging to the village of Valea Ursului, the commune of Ponoarele, Mehedinți county’ (www.apnpm.ro, *Anunț public privind decizia etapei de încadrare FC CEZ DISTRIBUȚIE-comuna Ponoare*).

Semantically, some toponyms indicate a characteristic of the place¹: *Bala de Sus, Balta Verde, Bunoaica, Bistrița, Cerna-Vârf, Cernaia, Cerneți, Crivina, Dealu Mare, Dâlbocița, Dobra, Golineasa, Șiroca, Ostrovu Mare, Roșia, Slătinicu Mic, Suharul*; property relations²: *Moșneni*; the social status of people³: *Crainici*; categories of inhabitants with a special status in the organisation of the state⁴: *Pușcașu*; the occupation of the inhabitants⁵: *Blidaru, Cărămidaru, Făuroaia*; former human settlements⁶: *Poșta Veche, Seliștea, Selișteni*; names of peoples⁷: *Arvătești* < Hung. *Arvat* (obsolete) ‘Croatian’; *Greci* < the ethnic name of the Greeks; *Jidoștița* < *jidov* (in old language) ‘Jew’; (in modern language) almost limited to the language of the

¹ Iordan, 1963, p. 105.

² Iordan, 1963, p. 189.

³ Iordan, 1963, p. 204.

⁴ Iordan, 1963, p. 218 *Pușcaș* (old use): a body of 500 soldiers, commanded by the great ‘armaș’, guarding prisons (*Dicționarul enciclopedic ilustrat*, București, 1931).

⁵ Iordan, 1963, p. 224.

⁶ Iordan, 1963, p. 254.

⁷ Iordan, 1963, p. 267.

church; local origin⁸: *Jiana Mare, Jiana Veche, Olteanca*; historic events⁹: *Drobeta-Turnu-Severin*.

3. While analyzing the etymology of the toponyms of Mehedinți county, we can notice the variety characterising their origin. The Slavic influence is also visible in the toponymy of north-western Oltenia: *Bistrița* < Slavic *bystru* ‘fast’, also ‘clear’¹⁰; *Crivina* < Slavic *kriv* ‘inclined, curved’; < Slavic *Krivina* ‘turn’¹¹; *Glogovi* < Slavic *glog* ‘hawthorn’ (*Crataegus oxyacantha*)¹²; *Iablanița* < Slavic *jablanu* ‘apple’¹³; *Peșteana, Peștenetuța* are derived from Slavic ‘cave, grotto’¹⁴; *Racova* < *rakov* ‘of the crab’ therefore ‘(rich in or) with crabs’¹⁵; *Rogova* < Slavic *rog* ‘horn’ (of an animal)¹⁶; *Șiroca* from Slavic, Bulg. *Sirokz* ‘wide’; *Șușița* < a derivative from *suh* ‘dry, barren’¹⁷; toponyms of Bulgarian origin: *Dâlbocița* < Bulg. *dezlbok* ‘deep, curved’¹⁸; *Dedovița* < Bulg. *dedov* ‘of grandfather’¹⁹; *Orevița Mare* < Bulg. *Orehov* ‘of the nut(tree)’²⁰; *Pădina* < Bulg., Russian *padina* ‘deep valley’²¹; of Serbian-Croatian origin: *Hinova* < *hina* ‘cunning, delicacy’²²; of Latin origin: *Imoasa* < Lat. *Limosus* ‘muddy’²³; of Hungarian origin: *Almăjel* < Hung. *alma* ‘apple’²⁴.

Some toponyms are also found in the counties of Dolj and Vâlcea: *Almăjel, Balota, Bistrița, Broșteni, Cocorova, Costești, Deleni, Delureni, Dragostești, Florești, Gura Văii, Livezi, Lazu, Negrești, Moșneni, Ohaba, Olteanca, Poiana, Puținei, Răduștești, Roșia, Ruptura, Salcia, Suharu, Stănești, Stoești*.

BIBLIOGRAPHY

- Dan, Ilie, *Nume proprii românești*, Iași, Editura Timpul, 2006.
Graur, Alexandru, *Nume de locuri*, București, Editura Științifică, 1972.
Iordan, Iorgu, *Toponimia Românească*, București, Editura Academiei Române, 1963.
Pătruț, Ioan, *Nume de persoane și nume de locuri românești*, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1984.
Toma, Ion, *Toponimia Olteniei*, Craiova, Reprografia Universității din Craiova, 1988.

⁸ Iordan, 1963, p. 295.

⁹ Iordan, 1963, p. 305.

¹⁰ Iordan, 1963, p. 500.

¹¹ Iordan, 1963, p. 508.

¹² Iordan, 1963, p. 101.

¹³ Iordan, 1963, p. 83.

¹⁴ Iordan, 1963, p. 39.

¹⁵ Iordan, 1963, p. 479.

¹⁶ Iordan, 1967, p. 480.

¹⁷ Iordan, 1963, p. 355.

¹⁸ Iordan, 1963, p. 105-106.

¹⁹ Iordan, 1963, p. 476.

²⁰ Iordan, 1963, p. 351

²¹ Iordan, 1963, p. 525.

²² Iordan, 1963, p. 467.

²³ Iordan, 1963, p. 470.

²⁴ Iordan, 1963, p. 182.